



九州大学大学院 芸術工学研究院 研究院長  
九州大学 副学長・教授  
尾本 章  
Dean, Kyushu University, Faculty of Design  
Vice President / Professor, Kyushu University  
Akira Omoto

## はじめに

今年も、アジアデザイン会議を主催させていただきました。この会議は、アジア地域のデザイン系大学との連携を強化することで新しい学術研究領域の創出を目指し、アジアならではのデザイン学の教育研究拠点を形成することを通して未来社会の創生に様々な観点から貢献することを目的とするものです。国内外からご参集いただき、誠にありがとうございました。

当初は日本と中国、そして日本とアジアの国と2つのシンポジウムに分けて開催したこのデザイン会議ですが、今年度は、参加大学間での議論を更に深掘りするために、それら2つの会議をひとつにして、以下11の大学からご参加を頂きました。

千葉大学、筑波大学、同濟大学、北京理工大学、大連理工大学、香港理工大学、台湾台北科技大学、タイ・シラパコーン大学、シンガポール南洋理工大学、インドネシアバンドン工科大学の皆様、そして主催の九州大学です。

デザインに取り組む大学の部局として、非常に重要な会議であると認識しています。コロナ禍で、半ばやむなく始まった遠隔形式の会議も、経験を重ねることで、有効なコミュニケーション手段へと変わりつつあり、違和感なく議論ができたのではないかと思います。

今回の会議の第一部では、昨年に引き続いて様々な大学での取り組みを共有させていただきました。様々な事例を知ることで議論を深め、幅広く連携の可能性を更に具体化するための材料を提供していただく位置づけです。

また第二部では、今後どのような形での連携ができるのか議論をおこないました。この会議は、九州大学における『「デザイン学」で産学をつなぎ、人類課題に挑戦する国際拠点整備事業』の一環としてスタートしました。この事業は2021年度で終了となりますが、部局にとって有意義なこの会議のような取り組みは、積極的に継続を試みる所存です。

今後も持続可能な方法を確立して、アジアにおけるデザイン教育・研究のネットワークがますます強固になること、また新しい価値創造に向けた共同での活動が活発になることを心から願っています。

## Introduction

This year, we had the honor of hosting the Asia Design Symposium again. The purpose of this symposium is to contribute to the creation of a future society from various perspectives by strengthening collaboration with design universities in the Asian region, aiming to create a new academic research field, and forming an education and research center for design studies unique to Asia. Thank you very much for your participation from Japan and overseas.

Initially, we organized two design symposiums, one between Japan and China and the other between Japan and other Asian countries. This year, to further deepen the discussions among the participating universities, we collapsed the two symposiums into one, and we have participation from the following 11 universities.

Chiba University, University of Tsukuba, Tongji University, Beijing Institute of Technology, Dalian University of Technology, The Hong Kong Polytechnic University, National Taipei University of Technology, Silpakorn University from Thailand, Nanyang Technological University from Singapore, Bandung Institute of Technology from Indonesia and Kyushu University.

As a university department working on design, we recognize that this is a very important meeting. The remote meeting format, which we had no choice but to start due to the coronavirus pandemic, has been transformed into an effective means of communication through repeated experience. I believe that we were able to have discussions without feeling uncomfortable.

In the first part of the symposium, we continued to share information on various university initiatives last year. The purpose was to deepen discussions by learning about various case studies and providing materials for further concretizing the possibility of broad collaboration.

In the second part of the symposium, we discussed how we could collaborate in the future. This symposium was started as a part of the project for the Development of an International Center to Challenge Humanity's Problems by Connecting Industry and Academia through "Design Studies" at Kyushu University. This project will end in FY2021, but we will actively try to continue initiatives like this symposium that is meaningful to our department.

I sincerely hope that we will be able to establish sustainable methods to further strengthen the network of design education and research in Asia and that joint activities to create new value will become more active.



第2回 アジアデザイン会議  
The 2nd Asian Design Symposium

## CONTENTS

はじめに .....	1
九州大学大学院 芸術工学研究院が新しくなります .....	3
<b>第1部: アジア各国及び地域の文化的視点から見る 特徴的なデザイン教育の共有</b> .....	5
日本・九州大学大学院 芸術工学研究院 .....	7
中国・同濟大学 設計創意学院 .....	9
タイ・シラパコーン大学 建築学部 .....	11
中国・香港理工大学 デザイン学部 .....	13
日本・筑波大学 芸術専門学群 .....	15
中国・大連理工大学 建築・芸術学院 .....	17
シンガポール・南洋理工大学アート・デザイン・メディア学部 .....	19
台湾・国立台北科技大学 デザイン学部 .....	21
インドネシア・バンドン工科大学 芸術・デザイン学部 .....	23
中国・北京理工大学 デザイン・芸術学部 .....	25
<b>第2部: デザイン学教育・研究における国際連携の検討</b> .....	27
ディスカッション .....	27
第2回アジアデザイン会議 ―アジアのデザイン学の未来をともに― .....	29
アジアデザイン会議の今後の展開 .....	31
おわりに .....	33

Introduction .....	1
New Graduate School of Design Programs Kyushu University, Faculty of Design .....	3
<b>Part 1: Sharing Distinctive Design Education from the Cultural Perspective of Asian Countries and Regions</b> .....	5
Kyushu University, Faculty of Design Japan .....	7
Tongji University, College of Design and Innovation China .....	9
Silpakorn University, Faculty of Architecture Thailand .....	11
The Hong Kong Polytechnic University, School of Design China .....	13
University of Tsukuba, School of Art and Design Japan .....	15
Dalian University of Technology, School of Architecture and Fine Art China .....	17
Nanyang Technological University, School of Art, Design and Media Singapore .....	19
National Taipei University of Technology, College of Design Taiwan .....	21
Bandung Institute of Technology, Faculty of Arts and Design Indonesia .....	23
Beijing Institute of Technology, School of Design and Arts China .....	25
<b>Part 2: Examination of International Collaboration in Design Education and Research</b> .....	27
Discussion .....	27
The 2nd Asian Design Symposium "Working Together for the Future of Design Studies in Asia" .....	29
The Future of the Asian Design Symposium .....	31
Conclusion .....	33